

28 April 2014
Russian
Original: English

Комиссия по разоружению
Основная сессия 2014 года
Нью-Йорк, 7–25 апреля 2014 года
Пункт 4 повестки дня

Рекомендации, касающиеся достижения цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия

Рабочий документ, представленный Председателем

Комиссия:

1. Вновь заявляет о том, что принципы и цели, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в совокупности представляют собой универсальную основу для поддержания международного мира и безопасности в интересах ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Вновь заявляет также о наличии тесной взаимосвязи между ядерным разоружением и нераспространением ядерного оружия и о том, что они подкрепляют друг друга в деле построения мира, свободного от ядерного оружия. Принимает далее к сведению разработанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций предложение из пяти пунктов в отношении ядерного разоружения.
2. Напоминает об успехах разоруженческого механизма, учрежденного на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, одновременно выражая серьезную обеспокоенность по поводу его нынешнего состояния, включая отсутствие существенного прогресса на протяжении более чем десятилетия в работе как Комиссии по разоружению, так и Конференции по разоружению. На основании резолюции 67/53 Ассамблеи отмечает, что в 2014–2015 годах группа правительственных экспертов проведет работу и подготовит рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе документа CD/1299 и содержащегося в нем мандата. Принимает также к сведению призыв обеспечить выполнение резолюции 68/32 Ассамблеи в полном объеме.



Настоятельно призывает Конференцию по разоружению как единственный многосторонний форум для ведения переговоров по разоружению согласовать и как можно скорее осуществить сбалансированную и всеобъемлющую программу работы по всем вопросам, включенным в ее повестку дня.

Призывает также безотлагательно начать на Конференции по разоружению переговоры, направленные на скорейшее заключение всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение.

3. Признает, что создание признаваемых на международном уровне зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных всеми государствами соответствующего региона, и, когда это уместно, в соответствии с принципами, принятыми Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года, ведет к укреплению мира и безопасности в регионах и во всем мире.

Призывает прилагать дальнейшие усилия по укреплению существующих зон, свободных от ядерного оружия, и созданию новых зон, с тем чтобы крепить мир и безопасность в регионах и во всем мире, укреплять режим ядерного нераспространения и способствовать ядерному разоружению и нераспространению.

4. Напоминает о том, что участники Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия постановили, в частности, что «Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и соавторы резолюции 1995 года после консультаций с государствами региона созовут в 2012 году конференцию с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием».

Настоятельно призывает Генерального секретаря и соавторов резолюции 1995 года, действуя на основе консультаций с государствами этого района, продолжать сотрудничать с посредником в целях скорейшего созыва конференции без дальнейших проволочек в 2014 году.

5. Вновь подтверждает жизненно важную роль Договора о нераспространении ядерного оружия в деле укрепления международного мира и безопасности. Вновь подтверждает также настоятельную необходимость того, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, предпринимали шаги, ведущие к ядерному разоружению, таким образом, чтобы это способствовало стабильности, миру и безопасности в мире, и руководствовались при этом принципом повышения уровня безопасности для всех и ненанесения ей ущерба. Вновь подтверждает неотъемлемое право всех государств продвигать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии с их договорными обязательствами.

6. Вновь подтверждает также, что только полная ликвидация ядерного оружия является абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, и подчеркивает необходимость того, чтобы все государства соблюдали принятые ими обязательства и полностью выполнили все согласованные обязательства в области ядерного разоружения и нераспространения.

Комиссия признает, что до полной ликвидации ядерного оружия государства имеют законное право на получение имеющих обязательную юридическую силу гарантий безопасности.

7. Продолжает испытывать глубокую озабоченность по поводу катастрофических гуманитарных последствий, которые неизбежно будет иметь применение ядерного оружия.

Вновь подтверждает необходимость того, чтобы все государства всегда соблюдали применимые нормы международного права, включая нормы международного гуманитарного права.

8. Обращает особое внимание на важность просвещения в области разоружения и нераспространения.

Принимая эти рекомендации, Комиссия с учетом различных подходов признает важность продолжения на соответствующих форумах усилий по решению задачи полной ликвидации ядерного оружия, что будет способствовать достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
